

# Phonak Audéo V

(V90/V70/V50/V30)

Οδηγίες χρήσης



**PHONAK**  
life is on

---

# Πίνακας περιεχομένων

## **Το ακουστικό βαρηκοΐας σας**

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας σας | 3 |
| 2. | Καλώς ήρθατε                                | 4 |
| 3. | Συνοπτικός οδηγός                           | 6 |
| 4. | Τα μέρη του ακουστικού βαρηκοΐας            | 8 |

## **Χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας**

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 5.  | Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας | 10 |
| 6.  | Ενεργοποίηση (On)/Απενεργοποίηση (Off)              | 11 |
| 7.  | Μπαταρίες   | 12 |
| 8.  | Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας στο αυτί        | 14 |
| 9.  | Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας από το αυτί       | 15 |
| 10. | Κουμπί πίεσης                                       | 16 |
| 11. | Ρυθμιστής έντασης ήχου                              | 17 |

## **Επιπλέον πληροφορίες**

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 12. | Φροντίδα και συντήρηση                  | 18 |
| 13. | Ασύρματα εξαρτήματα                     | 21 |
| 14. | Επισκευή και εγγύηση                    | 22 |
| 15. | Πληροφορίες συμμόρφωσης                 | 24 |
| 16. | Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων      | 28 |
| 17. | Αντιμετώπιση προβλημάτων                | 32 |
| 18. | Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια | 34 |

---

# 1. Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας σας

**i** Αν δεν είναι επιλεγμένο κανένα πλαίσιο και δεν γνωρίζετε το μοντέλο του ακουστικού βαρηκοΐας σας, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.

## Μοντέλο

- Αudéo V-10
- Αudéo V-312
- Αudéo V-312T
- Αudéo V-13

## Τύπος μπαταρίας

- 10
- 312
- 13

Ο ακοοπροθετιστής σας:

┌

└

┌

└

---

## 2. Καλώς ήρθατε

Το νέο σας ακουστικό βαρηκοΐας έχει κατασκευαστεί από τη Phonak, μία από τις κορυφαίες παγκοσμίως εταιρείες στην τεχνολογία ακουστικών βαρηκοΐας. Το ακουστικό βαρηκοΐας σας διαθέτει την πιο σύγχρονη ψηφιακή τεχνολογία ακουστικών που χρησιμοποιείται αυτή τη στιγμή στην αγορά.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης, ώστε να μπορέσετε να αξιοποιήσετε όλες τις δυνατότητες του νέου σας ακουστικού βαρηκοΐας. Με τη σωστή χρήση και φροντίδα, διασφαλίζεται η μεγάλη διάρκεια ζωής του ακουστικού βαρηκοΐας σας.

Για τυχόν ερωτήσεις, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



---

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για:

### **Ασύρματα μοντέλα**

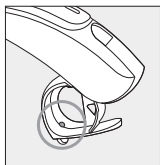
Phonak Audéo V90-10  
Phonak Audéo V90-312  
Phonak Audéo V90-312T  
Phonak Audéo V90-13  
Phonak Audéo V70-10  
Phonak Audéo V70-312  
Phonak Audéo V70-312T  
Phonak Audéo V70-13  
Phonak Audéo V50-10  
Phonak Audéo V50-312  
Phonak Audéo V50-312T  
Phonak Audéo V50-13  
Phonak Audéo V30-10  
Phonak Audéo V30-312  
Phonak Audéo V30-312T  
Phonak Audéo V30-13

### **Επικόλληση συμβόλου CE**

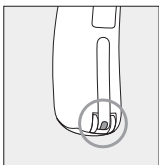
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014  
2014

### 3. Συνοπτικός οδηγός

#### Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας



Αυδέο V-10, V-312,  
V-312T

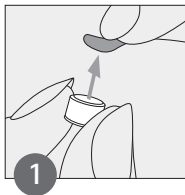


Αυδέο V-13

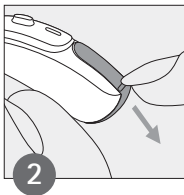
Μπλε ένδειξη για το  
**αριστερό ακουστικό**  
**βαρηκοΐας.**

Κόκκινη ένδειξη για το  
**δεξί ακουστικό**  
**βαρηκοΐας**

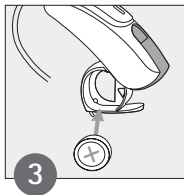
#### Αλλαγή μπαταριών



Αφαιρέστε το  
αυτοκόλλητο από  
τη νέα μπαταρία.

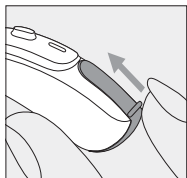


Ανοίξτε το  
καπάκι της  
μπαταριοθήκης.

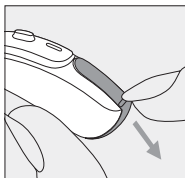


Τοποθετήστε την  
μπαταρία στην  
μπαταριοθήκη,  
με το σύμβολο  
«+» στραμμένο  
προς τα επάνω.

## Ενεργοποίηση (On)/Απενεργοποίηση (Off)

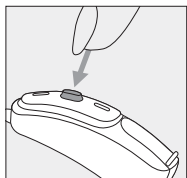


Ενεργο-  
ποίηση  
(On)



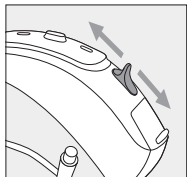
Απε-  
νεργο-  
ποίηση  
(Off)

## Κουμπί πίεσης



Το κουμπί πίεσης στο ακουστικό βαρηκοΐας σας μπορεί να έχει διάφορες λειτουργίες. Η λειτουργία που έχει στο δικό σας ακουστικό βαρηκοΐας επισημαίνεται στις οδηγίες που σας έχουν δοθεί.

## Ρυθμιστής έντασης ήχου



Για να αυξήσετε την ένταση ήχου, πιέστε το ρυθμιστή προς τα επάνω. Για να μειώσετε την ένταση, πιέστε το ρυθμιστή προς τα κάτω.

## 4. Τα μέρη του ακουστικού βαρηκοΐας

Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν τα μοντέλα που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Μπορείτε να βρείτε το δικό σας μοντέλο:

- ανατρέχοντας στην παράγραφο «Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας σας», στο κεφάλαιο 1
- αντιπαραβάλλοντας το ακουστικό βαρηκοΐας σας με τα μοντέλα που απεικονίζονται παρακάτω. Παρατηρήστε προσεκτικά το σχήμα του ακουστικού βαρηκοΐας και αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου.

**Audéo V-10**





## Audéo V-312 & V-312T



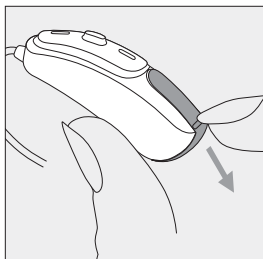
## Audéo V-13



## 5. Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας

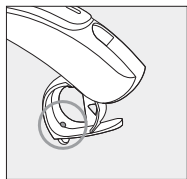
1

Ανοίξτε το καπάκι της μπαταριοθήκης. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε την προεξοχή στο κάτω μέρος του ακουστικού βαρηκοΐας.

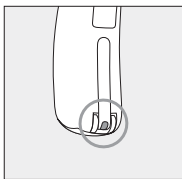


2

Στο εσωτερικό της μπαταριοθήκης υπάρχει μια κόκκινη ή μπλε ένδειξη. Το χρώμα της ένδειξης υποδεικνύει εάν το ακουστικό βαρηκοΐας προορίζεται για το αριστερό ή το δεξί αυτί.



Αudéo V-10, V-312,  
V-312T



Αudéo V-13

Μπλε ένδειξη  
για το **αριστερό**  
**ακουστικό**  
**βαρηκοΐας.**

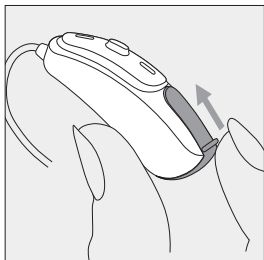
Κόκκινη ένδειξη  
για το **δεξί**  
**ακουστικό**  
**βαρηκοΐας.**

## 6. Ενεργοποίηση (On)/ Απενεργοποίηση (Off)

Το καπάκι μπαταριοθήκης είναι επίσης και ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off).

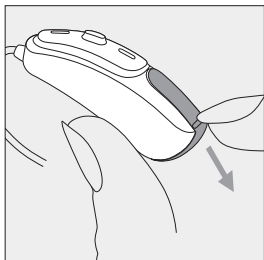
1

Κλειστό καπάκι  
μπαταριοθήκης = ακουστικό  
βαρηκοΐας **ενεργοποιημένο (on)**



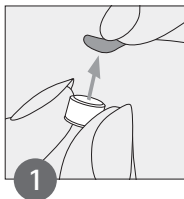
2

Ανοικτό καπάκι  
μπαταριοθήκης = ακουστικό  
βαρηκοΐας **απενεργοποιημένο (off)**.

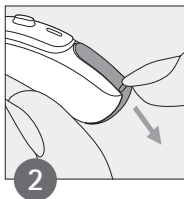


- ⓘ Κατά την ενεργοποίηση του ακουστικού βαρηκοΐας σας μπορεί να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα έναρξης.

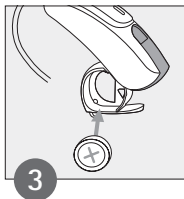
## 7. Μπαταρίες



Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη ετικέτα από τη νέα μπαταρία.



Ανοίξτε το καπάκι της μπαταριοθήκης.



Τοποθετήστε την μπαταρία στην μπαταριοθήκη, με το σύμβολο «+» στραμμένο προς τα επάνω.

**i** Αν δυσκολεύεστε να κλείσετε το καπάκι της μπαταριοθήκης: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι το σύμβολο «+» είναι στραμμένο προς τα επάνω. Αν η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, το ακουστικό βαρηκοΐας δεν θα λειτουργεί και το καπάκι της μπαταριοθήκης μπορεί να υποστεί ζημιά.



Χαμηλή ισχύς μπαταρίας: Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, ακούγονται δύο χαρακτηριστικοί ήχοι («μπιπ»). Έχετε περίπου 30 λεπτά για να αλλάξετε

την μπαταρία (το χρονικό περιθώριο μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με τις ρυθμίσεις του ακουστικού βαρηκοΐας και την μπαταρία). Συνιστούμε να έχετε πάντα μαζί σας μια εφεδρική μπαταρία.

## Η μπαταρία του ακουστικού σας

Αυτό το ακουστικό βαρηκοΐας λειτουργεί με μπαταρίες ψευδαργύρου-αέρα. Προσδιορίστε το σωστό μέγεθος μπαταρίας (10, 312 ή 13):

- ανατρέχοντας στην παράγραφο «Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας σας», στο κεφάλαιο 1
- ελέγχοντας την ένδειξη στην εσωτερική πλευρά του καλακιού της μπαταριοθήκης
- ή ελέγχοντας τον παρακάτω πίνακα

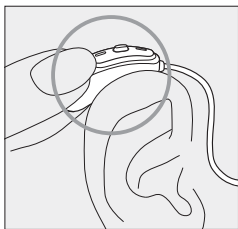
Μοντέλο	Μέγεθος μπαταρίας ψευδαργύρου-αέρα	Χρωματική ένδειξη στη συσκευασία	Κωδικός IEC	Κωδικός ANSI
Phonak Audéo				
V-312, V-312T	312	καφέ	PR41	7002ZD
V-10	10	κίτρινο	PR70	7005ZD
V-13	13	πορτοκαλί	PR48	7000ZD

**i** Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο μπαταρίας στα ακουστικά βαρηκοΐας σας (ψευδαργύρου-αέρα). Διαβάστε επίσης το κεφάλαιο 18.2 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος.

## 8. Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας στο αυτί

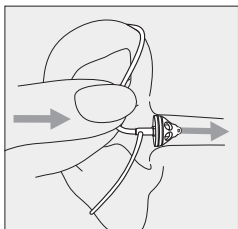
1

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας πίσω από το αυτί σας.



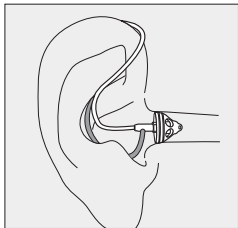
2

Εισάγετε τη θηλή στον ακουστικό πόρο σας.



3

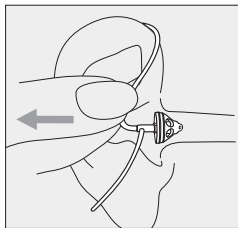
Αν το ακουστικό βαρηκοΐας σας διαθέτει κορδόνι συγκράτησης, τοποθετήστε το μέσα στην κοιλότητα του αυτιού σας, ώστε η θηλή να συγκρατείται στον ακουστικό πόρο.



## 9. Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας από το αυτί

1

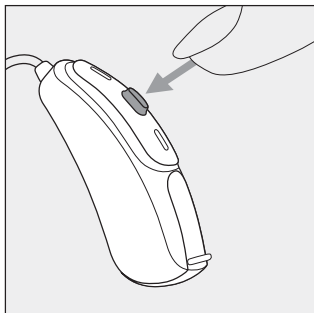
Τραβήξτε το κυρτό τμήμα του σωλήνα και αφαιρέστε το ακουστικό βαρηκοΐας από το πίσω μέρος του αυτιού.



**⚠** Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, η θηλή, μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας από το αυτί. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, επισκεφθείτε έναν γιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή της.

## 10. Κουμπί πίεσης

Το κουμπί πίεσης στο ακουστικό βαρηκοΐας σας μπορεί να έχει διάφορες λειτουργίες ή να είναι ανενεργό. Αυτό εξαρτάται από τον προγραμματισμό που έχει γίνει στο ακουστικό βαρηκοΐας σας, και ο οποίος υποδεικνύεται στις «Οδηγίες ακουστικού βαρηκοΐας» για τη συσκευή σας. Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για να προμηθευτείτε αυτό το έντυπο.

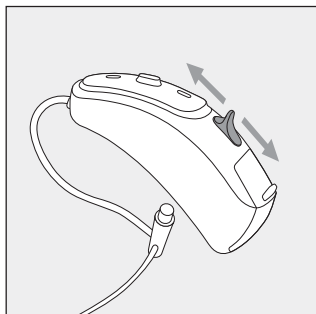




---

## 11. Ρυθμιστής έντασης ήχου

Για να αυξήσετε την ένταση ήχου, πιέστε το ρυθμιστή προς τα επάνω. Για να μειώσετε την ένταση ήχου, πιέστε το ρυθμιστή προς τα κάτω. Ο ρυθμιστής έντασης ήχου μπορεί να απενεργοποιηθεί από τον ακοοπροθετιστή.



---

## 12. Φροντίδα και συντήρηση

Η προσεκτική και τακτική φροντίδα του ακουστικού βαρηκοϊας σας συμβάλλει στην υψηλή απόδοση και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του.

Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω πληροφορίες ως κατευθυντήριες οδηγίες. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 18.2.

### **Γενικές πληροφορίες**

Πριν από τη χρήση σπρέι για τα μαλλιά ή καλλυντικών προϊόντων, θα πρέπει να αφαιρείτε το ακουστικό βαρηκοϊας από το αυτί σας, καθώς τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο ακουστικό.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοϊας σας, αφήνετε το καπάκι της μπαταριοθήκης ανοικτό, ώστε να εξατμίζεται τυχόν υγρασία. Πρέπει να βεβαιώνετε πάντα ότι το ακουστικό βαρηκοϊας σας έχει στεγνώσει πλήρως μετά από τη χρήση. Αποθηκεύετε το ακουστικό βαρηκοϊας σε ασφαλές, στεγνό και καθαρό μέρος.

Τα ακουστικά βαρηκοϊας είναι ανθεκτικά στο νερό, τον ιδρώτα και τη σκόνη, υπό τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- 
- Το καπάκι της μπαταριοθήκης είναι τελείως κλειστό. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν σφηνώσει ξένα σώματα, όπως τρίχες, στο καπάκι της μπαταριοθήκης κατά το κλείσιμό του.
  - Μετά από έκθεση σε νερό, ιδρώτα ή σκόνη, το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να καθαρίζεται και να στεγνώνεται.
  - Το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να χρησιμοποιείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- ① Ανθεκτικά στο νερό είναι επίσης τα ακουστικά βαρηκοΐας με ενσωματωμένο δέκτη Roger βάσει σχεδιασμού.
- ① Τα ακουστικά βαρηκοΐας με audio shoe και δέκτη Roger δεν είναι ανθεκτικά στο νερό.
- ① Σε περίπτωση χρήσης του ακουστικού βαρηκοΐας κοντά σε νερό ενδέχεται να περιοριστεί η ροή αέρα στις μπαταρίες, με αποτέλεσμα να διακοπεί η λειτουργία του. Εάν το ακουστικό βαρηκοΐας πάψει να λειτουργεί μετά από επαφή με νερό, ανατρέξτε στα βήματα αντιμετώπισης προβλημάτων, στο κεφάλαιο 17.

---

## **Καθημερινά**

Ελέγχετε εάν υπάρχουν υπολείμματα κυψελίδας και υγρασίας στην θηλή. Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα, όπως απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, σαπούνι, κ.λπ., για τον καθαρισμό του ακουστικού βαρηκοΐας σας. Δεν συνιστάται το ξέπλυμα με νερό. Εάν απαιτείται σχολαστικός καθαρισμός του ακουστικού βαρηκοΐας σας, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τα φίλτρα ή τις κάψουλες αφύγρανσης.

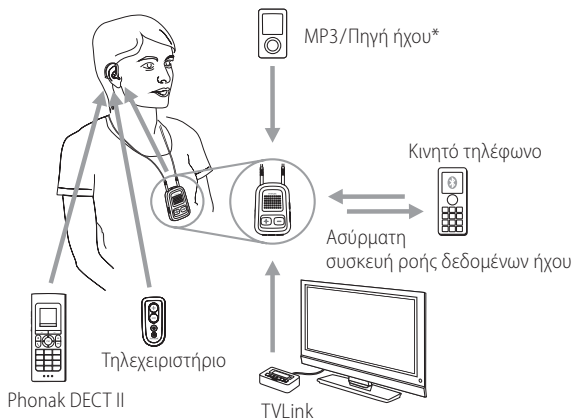
## **Εβδομαδιαία**

Καθαρίζετε το εξάρτημα για το αυτί με ένα μαλακό, υγρό πανί ή με ειδικό πανί καθαρισμού για ακουστικά βαρηκοΐας. Για πιο αναλυτικές οδηγίες συντήρησης ή για οδηγίες σχολαστικού καθαρισμού, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας.

## 13. Ασύρματα εξαρτήματα

Η Phonak διαθέτει μια ποικιλία εξαρτημάτων που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μαζί με το ακουστικό βαρηκοΐας σας. Τα εξαρτήματα αυτά περιλαμβάνουν:

- Τηλεχειριστήρια
- Ασύρματες συσκευές για να ακούτε καλύτερα ήχους από πηγές όπως τηλεόραση, κινητό τηλέφωνο ή συσκευή αναπαραγωγής MP3



\* Οι συσκευές (π.χ. MP3) μπορούν να συνδεθούν με ασύρματη συσκευή ήχου μέσω καλωδίου.

---

## 14. Επισκευή και εγγύηση

### **Τοπική εγγύηση**

Για τους όρους της τοπικής εγγύησης, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή από τον οποίο προμηθευτήκατε το ακουστικό βαρηκοΐας σας.

### **Διεθνής εγγύηση**

Η Rhonak παρέχει περιορισμένη διεθνή εγγύηση ενός έτους, με ισχύ από την ημερομηνία αγοράς. Η συγκεκριμένη περιορισμένη εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττωματικά υλικά στο ίδιο το ακουστικό, αλλά όχι σε εξαρτήματα όπως μπαταρίες, σωλήνες, εκμαγεία, εξωτερικοί δέκτες. Η εγγύηση ισχύει μόνο κατόπιν προσκόμισης της απόδειξης αγοράς.

Η διεθνής εγγύηση δεν επηρεάζει τυχόν νομικά δικαιώματά σας σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών αγαθών.

---

## Περιορισμοί εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω ακατάλληλου χειρισμού ή φροντίδας, έκθεσης σε χημικές ουσίες ή υπερβολικής καταπόνησης. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση βλάβης που έχει προκληθεί από τρίτους ή μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η εγγύηση αυτή δεν περιλαμβάνει τυχόν επισκευές που εκτελούνται από τον ακοοπροθετιστή στο χώρο εργασίας του.

Σειριακός αριθμός  
(αριστερή πλευρά):

Εξουσιοδοτημένος  
ακοοπροθετιστής  
(σφραγίδα/υπογραφή):

---

Σειριακός αριθμός  
(δεξιά πλευρά):

---

Ημερομηνία αγοράς:

---

---

## 15. Πληροφορίες συμμόρφωσης

### **Ευρώπη:**

---

#### **Δήλωση συμμόρφωσης**

Η Phonak AG δηλώνει διά του παρόντος ότι το συγκεκριμένο προϊόν της Phonak πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων καθώς και της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον τοπικό αντιπρόσωπο της Phonak, η διεύθυνση του οποίου αναγράφεται σε λίστα στη διεύθυνση [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (Phonak worldwide locations – Αντιπροσωπείες της Phonak σε ολόκληρο τον κόσμο).

### **Αυστραλία:**

---

Κωδικός αριθμός προμηθευτή

 N15398

### **Νέα Ζηλανδία:**

---

Κωδικός αριθμός προμηθευτή

Z1285



---

Τα ασύρματα μοντέλα που αναφέρονται στο κεφάλαιο 2 είναι πιστοποιημένα βάσει των παρακάτω:

### **Phonak Audéo V-10**

ΗΠΑ  
Καναδάς

---

**Αρ. αναγνώρισης FCC:** KWC-WHSRIC1  
**IC:** 2262A-WHSRIC1

### **Phonak Audéo V-312**

ΗΠΑ  
Καναδάς

---

**Αρ. αναγνώρισης FCC:** KWC-WHSRIC2  
**IC:** 2262A-WHSRIC2

### **Phonak Audéo V-312T**

ΗΠΑ  
Καναδάς

---

**Αρ. αναγνώρισης FCC:** KWC-WHSRIC3  
**IC:** 2262A-WHSRIC3

### **Phonak Audéo V-13**

ΗΠΑ  
Καναδάς

---

**Αρ. αναγνώρισης FCC:** KWC-WHSRIC4  
**IC:** 2262A-WHSRIC4

---

### **Σημείωση 1:**

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο RSS-210 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά. Η λειτουργία της υπόκειται στις δύο παρακάτω προϋποθέσεις:

- 1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές, και
- 2) η συσκευή αυτή πρέπει να αποδέχεται τις παρεμβολές που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων τυχόν παρεμβολών που προκαλούν ανεπιθύμητη λειτουργία.

### **Σημείωση 2:**

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στην παρούσα συσκευή χωρίς τη ρητή έγκριση της Phonak μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της άδειας χειρισμού της συσκευής αυτής βάσει των κανονισμών FCC.

### **Σημείωση 3:**

Η συσκευή αυτή έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο ICES-003 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά.

---

Τα όρια αυτά προορίζονται για την παροχή εύλογης προστασίας από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Η συσκευή αυτή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν η εγκατάσταση και η χρήση της δεν πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η απουσία παρεμβολών σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν η συσκευή αυτή προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές λήψεις, οι οποίες μπορούν να διαπιστωθούν με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, συνιστάται στο χρήστη να προσπαθήσει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Αλλαγή προσανατολισμού ή θέσης της κεραίας λήψης.
- Αύξηση της απόστασης μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.
- Σύνδεση της συσκευής σε πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Επικοινωνία με τον αντιπρόσωπο ή με έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για υποστήριξη.

---

## 16. Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων

---



Με το σύμβολο CE, η Phonak AG επιβεβαιώνει ότι το παρόν προϊόν της Phonak –συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων– πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων καθώς και της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό (PTTE). Οι αριθμοί μετά το σύμβολο CE αντιστοιχούν στον κωδικό των πιστοποιημένων φορέων που γνωμοδότησαν στο πλαίσιο των παραπάνω οδηγιών.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης πληρούν τις απαιτήσεις για εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β του προτύπου EN 60601-1. Η επιφάνεια του ακουστικού βαρηκοΐας χαρακτηρίζεται ως εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β.



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής, όπως ορίζεται στην Οδηγία 93/42/ΕΟΚ.

---



Ετικέτα συμμόρφωσης ΗΜΣ και  
ραδιοεπικοινωνιών, Αυστραλία.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης  
πρέπει να διαβάσει και να λάβει υπόψη του τις  
σχετικές πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες  
χρήσης.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης  
πρέπει να λάβει υπόψη του τις σχετικές  
προειδοποιήσεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



Σημαντικές πληροφορίες για το χειρισμό και την  
ασφάλεια του προϊόντος.

---

### **Συνθήκες λειτουργίας**

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί με τρόπο ώστε να  
λειτουργεί χωρίς προβλήματα ή περιορισμούς,  
όταν χρησιμοποιείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο,  
εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά στις παρούσες  
οδηγίες χρήσης.

---



Θερμοκρασία κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση:  $-20^{\circ}$  έως  $+60^{\circ}$  Κελσίου ( $-4^{\circ}$  έως  $+140^{\circ}$  Φαρενάιτ).



Υγρασία κατά τη μεταφορά: Έως 90% (χωρίς συμπύκνωση). Υγρασία κατά την αποθήκευση: 0% έως 70%, εφόσον δεν χρησιμοποιείται. Για οδηγίες σχετικά με την αφύγρανση του ακουστικού βαρηκοΐας μετά τη χρήση, βλ. οδηγίες στο κεφάλαιο 18.2.



Ατμοσφαιρική πίεση: 200 hPA έως 1500 hPA



Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το ακουστικό βαρηκοΐας δεν πρέπει να απορρίπτεται όπως τα κοινά οικιακά απόβλητα. Τα παλιά ή τα μη χρησιμοποιημένα ακουστικά βαρηκοΐας πρέπει να απορρίπτονται σε χώρους διάθεσης ηλεκτρονικών αποβλήτων ή να παραδίδονται στον ακοοπροθετιστή για απόρριψη. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.



## 17. Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Πρόβλημα

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν λειτουργεί

Ακούγονται συριγμοί από το ακουστικό βαρηκοΐας

Η ένταση ήχου του ακουστικού βαρηκοΐας δεν είναι αρκετά υψηλή ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος

Το ακουστικό βαρηκοΐας εκπέμπει δύο ηχητικά σήματα («μπιπ»)

Το ακουστικό βαρηκοΐας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται (μη συνεχής λειτουργία)

### Αιτίες

Εξαντλημένη μπαταρία

Βουλωμένο μεγάφωνο/θηλή

Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά

Απενεργοποιημένο ακουστικό βαρηκοΐας

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά

Υπολείμματα κυψελίδας στον ακουστικό πόρο

Υπερβολικά υψηλή ένταση ήχου

Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

Βουλωμένο μεγάφωνο/θηλή

Υπερβολικά χαμηλή ένταση ήχου

Αλλαγή στην ποιότητα της ακοής

Ένδειξη για χαμηλή ισχύ μπαταρίας

Υγρασία στην μπαταρία ή στο ακουστικό βαρηκοΐας

**i** Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για υποστήριξη



---

## **Τι να κάνετε**

---

Αλλάξτε μπαταρία (κεφάλαια 3 + 7)

---

Καθαρίστε την είσοδο του μικροφώνου/θηλή

---

Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία (κεφάλαια 3 + 7)

---

Ενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας κλείνοντας εντελώς το καπάκι της μπαταριοθήκης (κεφάλαιο 6)

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 8)

---

Επικοινωνήστε με τον ωτορινολαρυγγολόγο/γενικό ιατρό ή τον ακοοπροθετιστή σας

---

Μειώστε την ένταση (κεφάλαια 10 + 11)

---

Αλλάξτε μπαταρία (κεφάλαια 3 + 7)

---

Καθαρίστε την είσοδο του μικροφώνου/θηλή

---

Αυξήστε την ένταση, αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου (κεφάλαια 10 + 11)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας

---

Αλλάξτε μπαταρία μέσα στα επόμενα 30 λεπτά (κεφάλαια 3 + 7)

---

Σκουπίστε την μπαταρία και το ακουστικό βαρηκοΐας με ένα στεγνό πανί

---


---


## 18. Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε τις πληροφορίες στις παρακάτω σελίδες πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας.


Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν αποκαθιστά τη φυσιολογική ακοή και δεν προλαμβάνει ούτε βελτιώνει διαταραχές της ακοής που οφείλονται σε οργανικές παθήσεις. Σε περίπτωση μη τακτικής χρήσης του ακουστικού βαρηκοΐας, ο χρήστης δεν μπορεί να επωφεληθεί πλήρως από τα πλεονεκτήματα που προσφέρει. Η χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας αποτελεί ένα μόνο μέρος της διαδικασίας επαναφοράς της ακοής και ενδέχεται να πρέπει να συμπληρωθεί από ακουστική εκπαίδευση και εξάσκηση στη χειλεανάγνωση.


## 18.1 Προειδοποιήσεις κινδύνου


 Τα ακουστικά βαρηκοΐας προορίζονται για ενίσχυση και μετάδοση ήχου στα αυτιά, σε περιπτώσεις όπου η ακοή είναι περιορισμένη. Τα ακουστικά βαρηκοΐας (προγραμματισμένα ειδικά για κάθε τύπο απώλειας ακοής) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από το άτομο για το οποίο προορίζονται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από οποιοδήποτε άλλο άτομο, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.


 Δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται στο ακουστικό βαρηκοΐας αλλαγές ή τροποποιήσεις, που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη


Phonak. Οι αλλαγές αυτές μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο αυτί ή στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.

 Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας σε περιοχές όπου πραγματοποιούνται εκρήξεις (ορυχεία ή βιομηχανικές περιοχές με κίνδυνο εκρήξεων).


 Οι μπαταρίες του ακουστικού βαρηκοΐας είναι τοξικές σε περίπτωση κατάποσης! Φυλάσσετε μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση ή κατοικίδια ζώα. Σε περίπτωση κατάποσης των μπαταριών, απευθυνθείτε αμέσως σε ιατρό!


 Αν αισθανθείτε πόνο μέσα ή πίσω από το αυτί, αν εμφανιστεί φλεγμονή ή ερεθισμός του δέρματος και ταχεία συσσώρευση κυψελίδας αυτιού, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθητιστή ή τον ιατρό σας.

 Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, η θηλή μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού σωλήνα από το αυτί. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, επισκεφθείτε έναν ιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή της.

 Τα ακουστικά προγράμματα σε λειτουργία κατευθυντικού μικροφώνου, μειώνουν τους περιβαλλοντικούς ήχους. Έχετε υπόψιν σας ότι προειδοποιητικά σήματα ή ήχοι που προέρχονται


πίσω από το χρήστη, όπως π.χ. αυτοκίνητα, καταστέλλονται πλήρως ή μερικώς.

 Το συγκεκριμένο ακουστικό βαρηκοΐας δεν προορίζεται για χρήση σε παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Περιλαμβάνει μικρά εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό σε περίπτωση κατάποσης από παιδιά. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση ή κατοικίδια ζώα. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε ιατρό ή μεταβείτε σε νοσοκομείο.

 Εξωτερικές συσκευές μπορούν να συνδεθούν μόνο εάν έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με τα αντίστοιχα

---

πρότυπα IECXXXXX. Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από τη Phonak AG.

-  Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για άτομα με ενεργές εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές (βηματοδότες, απινιδωτές κ.λπ.):
- Διατηρείτε το ασύρματο ακουστικό βαρηκοΐας σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) μακριά από το ενεργό εμφύτευμα. Εάν προκύψουν παρεμβολές, μην χρησιμοποιείτε τα ασύρματα ακουστικά βαρηκοΐας και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος. Λάβετε υπόψη ότι παρεμβολές ενδέχεται επίσης να προκαλούνται από γραμμές τροφοδοσίας,

ηλεκτροστατικές εκκενώσεις, ανιχνευτές μετάλλων σε αεροδρόμια κ.λπ.

- Τυχόν μαγνήτες (π.χ. εργαλείο για μπαταρίες, μαγνήτης EasyPhone κ.λπ.) πρέπει να παραμένουν σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση ασύρματων εξαρτημάτων με τα ακουστικά βαρηκοΐας που διαθέτετε. Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για λεπτομέρειες.

---

## 18.2 Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

- ❶ Τα ακουστικά βαρηκοΐας της Phonak είναι ανθεκτικά στο νερό αλλά δεν είναι αδιάβροχα. Είναι σχεδιασμένα ώστε να αντέχουν την καταπόνηση που προκαλείται σε βασικές δραστηριότητες και σε περιστασιακή έκθεση σε ακραίες συνθήκες. Μην βυθίζετε ποτέ το ακουστικό βαρηκοΐας σε νερό! Τα ακουστικά βαρηκοΐας της Phonak δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα για τακτική εμβάπτιση σε νερό για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, όπως κατά την κολύμβηση ή όταν κάνετε μπάνιο. Αφαιρείτε πάντα το ακουστικό βαρηκοΐας πριν από αυτές τις δραστηριότητες, καθώς το ακουστικό περιλαμβάνει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- ❶ Μην πλένετε ποτέ τις εισόδους του μικροφώνου. Μπορεί να χάσει τις ειδικές ακουστικές του ιδιότητες.
- ❶ Προστατεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας από τη θερμότητα (μην το αφήνετε ποτέ κοντά σε παράθυρο ή στο αυτοκίνητο). Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φούρνο μικροκυμάτων ή άλλες συσκευές θέρμανσης για να στεγνώσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας. Για τις ενδεδειγμένες μεθόδους αφύγρανσης, ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας.
- ❶ Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας σας, αφήνετε το καλάκι της μπαταριοθήκης ανοικτό, ώστε να εξατμίζεται

---

τυχόν υγρασία. Πρέπει να βεβαιώνεστε πάντα ότι το ακουστικό βαρηκοΐας σας έχει στεγνώσει πλήρως μετά από τη χρήση. Αποθηκεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας σε ασφαλές, στεγνό και καθαρό μέρος.

- ❶ Προφυλάσσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας από πτώσεις! Σε περίπτωση πτώσης σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.
- ❷ Χρησιμοποιείτε πάντα καινούριες μπαταρίες για το ακουστικό βαρηκοΐας σας. Σε περίπτωση που μια μπαταρία εμφανίζει διαρροή, αντικαταστήστε την αμέσως με μια καινούρια για την αποφυγή ερεθισμού του δέρματος.

Μπορείτε να επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον ακοοπροθετιστή σας.

- ❸ Η τάση των μπαταριών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα ακουστικά βαρηκοΐας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1,5 Volt. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αργύρου-ψευδαργύρου ή μπαταρίες Li-ion (ιόντων λιθίου), καθώς οι μπαταρίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη στα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Ο πίνακας στο κεφάλαιο 7 εξηγεί ακριβώς ποιος τύπος μπαταρίας θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τα συγκεκριμένα ακουστικά βαρηκοΐας σας.

- 
- ❶ Αφαιρείτε την μπαταρία, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - ❶ Η λειτουργία των ακουστικών βαρηκοΐας μπορεί να επηρεαστεί από ειδικές ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις που περιλαμβάνουν ακτινοβολία, όπως περιγράφεται παρακάτω. Αφαιρείτε και φυλάσσετε τα εκτός της αίθουσας/του χώρου εξέτασης, πριν υποβληθείτε σε:
    - Ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις με ακτίνες Χ (και σαρώσεις CT).
    - Ιατρικές εξετάσεις με σαρώσεις MRI/NMRI, κατά τις οποίες δημιουργούνται μαγνητικά πεδία.
  - Δεν χρειάζεται να αφαιρείτε τα ακουστικά σας κατά τη διέλευση από πύλες ασφαλείας (σε αεροδρόμια κ.λπ.). Ακόμη και αν χρησιμοποιούνται ακτίνες Χ, είναι εξαιρετικά χαμηλή δόση που δεν επηρεάζει τα ακουστικά βαρηκοΐας.
  - ❶ Μην χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας σας σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση ηλεκτρονικού εξοπλισμού.





---

# Σημειώσεις

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





**Κατασκευαστής:**  
**Phonak AG**

Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland

**για την Ελλάδα:**  
[www.phonak-hellas.com](http://www.phonak-hellas.com)

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

